Tuberkuloza

Developed by the
Minnesota Department of Health,
Tuberculosis Prevention and Control Program
August 2002 phone (612) 676-5414

This is one in a series of four patient education pamphlets that addresses TB to be used in various clinical situations.

Tuberculosis Disease,
Bosnian/Croatian/Serbian

Tuberkuloza je ozbiljna bolest, koju uzrokuju bakcili koji se razmno`avaju u tijelu i o{te}uju tkivo. Bolest naj~e{}e utje~e na plu}a, ali bilo koji dio tijela mo`e biti pogo|en. TB se prenosi sa osobe na osobu putem di{nih organa.

TB je prouzrokovana bakcilima koji se razmno`avaju u tijelu

Simptomi Tuberkuloze

Ako imate TB ***na plu}ima*** mo`e se pojaviti:

- jak ka{alj
- iska{ljavanje ispljuvka
- iska{ljavanje krvi
- bol u grudima pri ka{lju

Ako imate TB na plu}ima ili nekom drugom dijelu tijela, mo`e se pojaviti:

- gubitak te`ine
- povi{ena temperatura
- znojenje u toku no}i
- bolovi u dijelu tijela koji je zara`en sa TB

Testiranje da li imate TB

Nekoliko testova mo`e biti potrebno da se ustanovi da li bolujete od tubrekuloze.

Mantoux test je jedini na~in da se ustanovi da li ste bili izlo`eni TB bakcilima. Taj test se naj~e{}e provodi na ko`i ruke. Mala injekcija se koristi da se ubrizga teku}ina za testiranje (nazvana tubercilin) pod ko`u. Otok ili crvenilo se mo`e pojaviti na mjestu testiranja. Dva do tri dana nakon testiranja morate posjetiti medicinsko osoblje da bi se utvrdili rezultati testa. ^ak iako ste primili BCG cjepivo protiv TB u pro{losti, mo`ete se podvrgnuti Mantoux testiranju. BCG nije uvijek sigurna za{tita protiv TB i ne prouzrokuje uvijek reakciju na Mantoux test.

Rentgen grudnog ko{a se koristi da bi se utvrdilo da li su bakcili prouzrokovali o{te}enje plu}a.

Tako|er mo`e biti potrebno da iska{ljete ***pljuva~ku*** koja }e biti testirana u laboratoriju da bi se vidjelo da li imate TB bakcile u plu}ima.

Spre~avanje preno{enja TB na druge osobe

Ukoliko imate tuberkulozu na plu}ima, mo`ete je prenijeti na druge. Tuberkulozni bakcili mogu prskati u zrak dok ka{ljete, ki{ete ili vi~ete. ***Uvijek pokrijte usta maramicom dok ka{ljete!*** Ljudi u va{oj blizini mogu udahnuti TB bakcile u njihova plu}a. To se naziva TB infekcija. Ti ljudi bi se trebali testirati da bi se utvrdilo da li imaju TB infekciju i da li trebaju lijekove da bi se sprije~ilo da postanu zara`eni tuberkulozom kasnije.

TB bakcili se mogu prenositi preko hrane, posu|a, posteljine ili ostalih predmeta.

Ukoliko imate TB na nekom drugom dijelu va{eg tijela (osim plu}a), najvjerovatnije ne}ete prenijeti TB na druge.

Vrlo je va`no redovno uzimanje lijekova



Nakon {to uzimate lijekove nekoliko tjedana i osje}ate se bolje, vi{e ne mo`ete prenijeti TB bakcile na druge. Mo`ete se vratiti na posao i posvetiti se drugim aktivnostima. Vrlo je va`no nastaviti uzimanje lijekova prema lije~ni~kom savjetu, da bi se svi bakcili u va{em tijelu uni{tili.